Which zone and sector are you in?

Take a moment to check the top of your Tone Alert Radio to find out what sector you work or live in. Sectors J and K include the communities of Paterson and Plymouth and are in the Immediate Response Zone (IRZ). The IRZ is the zone closest to the Umatilla Chemical Depot, and people who live there would have to act more quickly in case of a chemical emergency.

The Protective Action Zone (PAZ) is further away from the Depot, so people in those areas will have more time to take action, if necessary. The PAZ in Washington has three sectors: U, V and W.

If you do not have a Tone Alert Radio, and are not sure which sector or zone you live in, please call Benton County Emergency Services for information and a map of the area. The toll-free number is (800) 841-7953.

¿En qué zona y sector está usted?

Tome tiempo para revisar la parte de arriba de su Radio de Tono de Alerta, para saber en que sector vive o trabaja usted. Los sectores J y K incluyen las comunidades de Paterson y Plymouth y están en la zona de respuesta inmediata (IRZ). La IRZ es la zona más cercana al Depósito Químico de Umatilla y las personas que viven ahí deberán de actuar más rápidamente en caso de una emergencia química.

La Zona de Acción de Protección (PAZ) es la zona más alejada al depósito, así que las personas en estas áreas tendrán más tiempo para tomar acción si es necesario. El PAZ en Washington tiene tres sectores: U, V y W.

Si usted no tiene un Radio de Tono de Alerta, y no esta seguro en que zona o sector vive, por favor llame al Servicio de Emergencia del Condado de Benton, para pedir información y un mapa del ares. El número para llamadas gratis es (800) 841-7953.

If you have questions about the Depot and the ongoing incineration of nerve and blister agents, you can call or visit the Umatilla Chemical Disposal Outreach Office located at 190 E. Main St. in Hermiston. Their phone number for the office is (541) 564-9339. You can also call 1-888-866-5928 which is the Depot's information line and provides current in information on the status of agent operations at UMCD.

Si usted tiene preguntas acerca del Depósito y de la incineración actual de agentes nerviosos, usted puede llamar o visitar la oficina de información de la Incineración de Químicos en Umatilla, localizada en el 190 E. Main St. en Hermiston. El número de teléfono en la oficina es (541) 564-9339. Usted también puede llamar al 1-888-866-5928 el cual es la línea de información del Depósito y proporciona información actualizada acerca del estado de las operaciones de incineración en UMCD.

Benton County Emergency Management
651 Truman Avenue
Richland, WA 99352

Phone: 509-628-2600
Fax: 509-628-2621
www.bces.wa.gov
Email: s.sautter@bces.wa.gov

WE'RE ON THE WEB!
WWW.BCES.WA.GOV

Summer/Fall 2005

South County Bulletin

Emergency planning news for the residents of southern Benton County about potential hazards associated with the chemical stockpile at the Umatilla Chemical Depot in Oregon.

Noticias sobre planificación de emergencias para los residentes del sur Condado Benton dibido a peligros potenciales asoiado al almacenamiento químico en el Depósito Químico de Oregon.

In this issue:

- UMCD says good bye to Lt. Col. David "Doc" Holliday and welcomes new commander, Lt. Col Donna Rutten.
- New Spanish information phone line available
- UMCD marks one year of chemical operations
- Hurricane Katrina and emergency preparedness

UMCD Update as of October 6, 2005

Total number of rockets destroyed	**32,616**
Pounds of nerve agent destroyed	**347,403**
Number of storage igloos destroyed	**11**
Percent of total agent destroyed	**4.62**
Número total de cohetes destruidos	**32,616**
Libras de agente nervioso destruido	**347,403**
Número de igloos de almacenamiento vaciados	**11**
Porcentaje del total de agentes destruidos	**4.62**

New Commanding Officer at UMCD

Lt. Col. Donna Rutten is the second woman to take command of the Umatilla Chemical Depot.

On July 14, Lt. Col. Donna Rutten assumed command of the Umatilla Chemical Depot. She replaced Lt. Col. David "Doc" Holliday who has been assigned to a position as a regional coordinator for the U.S. Forces Command in Atlanta, where he'll oversee homeland defense and natural disaster preparedness.

This was the 32nd change of command since the Depot was established in 1941 and the second appointment of a female commander. The first was Lt. Col. Marie Baldo who served from 1995-1997.

Rutten is a 1987 graduate of West Point and has master's degrees from the Naval War College and Clemson University. She is married with two children.

Nuevo comandante en el UMCD

El 14 de julio J, Lt. Col. Donna Rutten asumió el comando del Depósito Químico de Umatilla. Ella reemplaza al Lt. Col. David "Doc" Holliday quien ha sido asignado a la posición de coordinador regional para el Comando de las Fuerza Armadas en Atlanta, donde supervisará la defensa nacional y la preparación para casos de desastres naturales.

Este fue el 32avo cambio de comando desde que el Deposito fue establecido en 1941 y la segunda vez que se designa a un comandante mujer. La primera fue Lt. Col. Marie Baldo quien sirvió de 1995 a 1997.

Rutten se graduó en 1987 de West Point y tiene un master de Naval War College y Clemson University. Ella está casada y tiene dos niños.

Hurricane Katrina's Aftermath

A boat sits atop a home in Waveland, Mississippi, showing how deep flood waters were as a result of Hurricane Katrina.

These cars and trucks were parked along a section of Highway 603 in Hancock County Mississippi about five miles from the coast. The owners parked them along this highway thinking they would be safe from any storm surge that Hurricane Rita would cause.

CSEPP announces availability of new Spanish information line

The Chemical Stockpile Emergency Preparedness Program (CSEPP) has established a new toll-free Spanish phone line to enhance its public outreach efforts. The new number is 1-866-813-8130. "This phone line will assist our Spanish-speaking population, particularly within the immediate response zone (IRZ)," says Maria Durón, CSEPP Hispanic Community Liaison.

The immediate response zone encompasses the communities of Plymouth and Paterson in Washington and Boardman, Irrigon, Hermiston, Stanfield, Echo, and Umatilla in Oregon.

The existing toll-free number has been available to all residents in the IRZ; however, it has been difficult transferring the Spanish-speaking messages to the Hispanic Community Liaison. "The addition of a Spanish phone line will be a great asset for our Spanish-speaking residents," stated Durón.

CSEPP anuncia la disponibilidad de una nueva línea telefónica para información en Español.

El Programa de Preparación en caso de Emergencias en el Depósito Químico (CSEPP) ha establecido una nueva línea telefónica gratuita en Español, para mejorar sus esfuerzos de acercarse al público. El nuevo número telefónico es 1-866-813-8130. "Esta línea telefónica ayudará a la población que habla Español, en particular a los que están dentro de la zona de respuesta inmediata (IRZ)," dice María Durón, CSEPP Enlace con la Comunidad Hispana.

La zona de respuesta inmediata comprende las comunidades de Plymouth y Paterson en Washington y Boardman, Irrigon, Hermiston, Stanfield, Echo y Umatilla en Oregon.

El número telefónico gratuito existente ha estado disponible para todos los residentes en la zona IRZ; sin embargo, ha sido difícil transferir los mensajes en Español a la persona encargada del Enlace con la Comunidad Hispana. "La adición de una línea telefónica en Español será de gran ayuda para los residentes que hablan Español." Comento Durón.

Plan now for future disasters

The stark images to the left are a reminder of how devastating Mother Nature can be. Although our area is not threatened by hurricanes or tsunamis, we have our share of hazards. And a little advance preparation can make a huge difference in your ability to withstand the devastation of a major disaster.

For years, emergency officials and disaster relief agencies such as the American Red Cross have encouraged individuals and families to develop their own emergency plans and 72-hour kits for each family member. That kit should contain enough food, water, and other essential items to sustain you for a minimum of three days.

During times of major disasters, including Hurricane Katrina, it takes an average of three days for emergency workers to reach most neighborhoods. The survival of you and your family may depend on your personal readiness. See our website (www.bces.wa.gov) for more information.

Planifiquen ahora para desastres futuros

Las imágenes desoladoras de la izquierda son un recordatorio de lo destructiva que puede ser la Madre Naturaleza. Aunque nuestra área no esta amenazada por huracanes o tsunamis, tenemos nuestra porción de peligros. Y un poco de preparación por anticipado puede hacer una gran diferencia en su habilidad para resistir la devastación de un gran desastre.

Por años los oficiales de emergencias y agencias de ayuda en caso de desastres, como la Cruz Roja Americana, han motivado a las personas y a las familias para que desarrollen sus propios planes para casos de emergencias y tengan preparado un equipo de sobrevivencia hasta de 72 horas para cada uno de los miembros de la familia. Este equipo debe de contener suficiente comida, agua y otros artículos esenciales que lo puedan sostener hasta por un mínimo de tres días.

Durante tiempos de grandes desastres, incluyendo el Huracán Katrina, toma un promedio de tres días para que los socorristas lleguen a la mayoría de los vecindarios. La sobrevivencia de usted y su familia podría depender de su preparación personal. Vea nuestra pagina electrónica (www.bces.wa.gov) para ayor información.

One year anniversary of agent operations

It's hard to believe that it has been a full year since the startup of agent operations at the Umatilla Chemical Depot (UMCD). Since operations began September 8, 2004, UMCD has safely destroyed more than 32,000 rockets and the 330,000 pounds of GB agent contained in them.

Don Barclay, Site Project Manager for the Umatilla Chemical Agent Disposal Facility, says that his organization is committed to reducing chemical storage risk. He indicates that after one year of operation, the overall storage risk is down 30 percent.

More than one-third of the GB-filled rockets are now destroyed. It will take another year to destroy all the rockets. The facility will start processing bulk storage containers holding GB agent while the rocket processing lines are down for maintenance. Those include 750-pound and 550-pound bombs and ton containers.

Once the GB-filled munitions are destroyed, the facility will focus on VX agent, followed by mustard agent. International treaties require that our country's stockpile of chemical weapons be destroyed by 2012.

Primer aniversario del inicio de operaciones

Es difícil creer que ha pasado un año completo desde el inicio de operaciones para la destrucción de agentes químicos en el Deposito Químico de Umatilla (UMCD). Desde que las operaciones comenzaron el 8 de septiembre del 2004, UMCD de manera segura ha destruido más de 32,000 cohetes y 330,000 libras de agente GB contenido en ellos.

Don Barclay, Administrador local del Proyecto en las Instalaciones de la Incineración de Agentes Químicos de Umatilla, dice que su organización esta comprometida a reducir el riesgo del almacenaje de químicos. El indica que después de un año de operaciones, el riesgo general de almacenaje ha bajado 30 por ciento.

Más de un tercio de los cohetes llenos con GB ya están destruidos. Nos tomará otro año destruir todos los cohetes. Las instalaciones comenzarán a procesar los contenedores de almacenaje a granel, que contienen el agente GB, mientras las líneas de procesamiento de cohetes están desactivas por mantenimiento. Estos incluyen bombas de 750 y 550 libras y contenedores de una tonelada. Una vez que las municiones que contienen GB sean destruidas, las instalaciones se enfocarán en el agente VX seguido del agente mostaza. Los tratados internaciones requieren que las armas químicas almacenadas en nuestro país sean destruidas a más tardar para el año 2012.